

# Z WEBOVEJ PORADNE

---

**Priezvisko Murray.** – Ako sa správne skloňuje priezvisko *Murray*?

Cudzie priezvisko *Murray* sa skloňuje podľa výslovnosti, ktorá môže byť trojaká: [mari], [meri] aj [marej] (porov. Slovník anglických vlastných mien v slovenčine). Pri výslovnosti [mari] alebo [meri] sa priezvisko skloňuje podľa vzoru *kuli* a v inštrumentáli má tvar *Murraym* [marim, merim]. Pri výslovnosti [marej] sa skloňuje podľa vzoru *chlap* a v inštrumentáli má tvar *Murrayom* [marejom]. Priezvisko britského tenistu Andyho Murrayho/Murraya sa (aj v ústnych prejavoch športových komentátorov a redaktorov) častejšie skloňuje podľa vzoru *kuli*.

**Znenie príslovia.** – Je spisovné spojenie *Keby nebolo keby, boli by sme v nebi*?

Slovenské príslovie *Keby nebolo keby, boli by sme v nebi* sa v jazykovej praxi používa aj v podobe *Keby bolo keby...* V súhrnnom diele Adolfa Petra Zátureckého *Slovenské príslovia, porekadlá a úslovia* sa však uvádza iba podoba *Keby nebolo keby, boli by sme v nebi*. Rovnako je toto príslovie spracované aj v slovenských výkladových slovníkoch pri hesle *nebo* alebo *keby*.

**Rodina Kaminski?** – Ako sa tvorí pomenovanie rodiny od mužského priezviska *Kaminski*?

Mužské priezvisko *Kaminski* s krátkym mäkkým *i* na konci sa skloňuje rovnako ako slovenské priezviská zakončené na *-ý* podľa adjektívneho vzoru *pekný*, t. j. *bez Kaminského, ku Kaminskému, vidím Kaminského, o Kaminskom, s Kaminským*; v množnom čísle *Kaminskí, bez Kaminských, vidím Kaminských, o Kaminských, s Kaminskými*. Iba v základnom tvare (v nominatíve jednotného čísla) má tvar s krátkym mäkkým *i* – *Kaminski*. Rodinné pomenovanie má podobu *rodina Kaminská* a správna je aj podoba *rodina Kaminských*.